CONTRATO MAG Nº 06 /2015

Licitación por Concurso de Ofertas MAG Nº 02/2015
"ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA VEHICULOS Y MAQUINARIAS AGRICOLAS"
ID Nº 290.045

Entre el **MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA,** domiciliada en Yegros 437 entre 25 de Mayo y Cerro Cora de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Ing. Agr. JORGE RAÚL GATTINI FERREIRA**, con **C.I. Nº 1.069.326**, **Ministro de la Cartera**, denominado en adelante **LA CONTRATANTE,** por una parte, y, por la otra, la firma **"AUTOMOTIVE S.A.I.E."**, con **RUC 80003251-9,** representada en este acto por el **Lic. ALEJANDRO BELLON** con **C.I. Nº 915.385,** domiciliada en Ruta Mcal. Estigarribia Nº 1136 c/ Pitiantuta de la Ciudad de Fernando de la Mora, República del Paraguay, denominada en adelante el **PROVEEDOR,** denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE ADQUSICIÓN DE REPUESTOS PARA VEHICULOS Y MAQUINARIAS AGRICOLAS", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.

El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen LAS PARTES, con relación a la ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA VEHÍCULOS Y MAQUINARIAS AGRÍCOLAS cuya ejecución se realizará en las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus Anexos correspondientes, la oferta del PROVEEDOR y el presente Contrato.

CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) Contrato
b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
d) La oferta del Proveedor.
e) La Resolución de adjudicación emitida por la Contratante y su respectiva notificación.
f) La Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

CLAUSULA TERCERA: IDENTIFICACION DEL CREDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2015	1	1	0	0	340	10	1	99	39.935.796
2015	2	1	1	0	340	30	1	99	136.779.000
2015	2	1	9	0	340	10	1	99	22.895.000
2015	2	2	3	0	340	10	1	99	16.500.000
2015	2	2	4	0	340	10	1	99	5.299.485

Esta Contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC), con el Código Nº 290.045.

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTRO

JRGF/ge

Misión: Promover la producción agropecuaria y forestal, el fortalecimiento de la agricultura familiar, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza rural, ofreciendo servicios de calidad con enfoque inclusivo y territorial, respetando las características socioculturales de género, generación y en armonía con el ambiente.

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

CLAUSULA CUARTA: PROCEDIMIENTO DE CONTRATACION

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **Licitación por Concurso de Ofertas MAG Nº 02/2015 "ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA VEHICULOS Y MAQUINARIAS AGRICOLAS"**, convocado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, según Resolución Nº 548 de fecha 30 de marzo de 2015 y cuya adjudicación fue realizada por Resolución Nº 839 de fecha 25 de mayo de 2015.-

CLAUSULA QUINTA: PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICOS

LOTE 1 - REPUESTOS Y ACCESORIOS

Nro. De Orden	Nr. De Ítem	Código Catalogo	Descripción	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cant.	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
	REPUESTOS PARA CHEVROLET MONTANA AÑO 2009 1.4 cc									
1	1	25171712-005	Pastilla de Frenos para automóvil	Frasle	Brasil	Juego	Caja	20	125.000	2.500.000
2	2	25171716-002	zapatas de Freno para automóvil	Frasle	Brasil	Juego	Caja	15	187.500	2.812.500
3	3	25172004-001	Amortiguador Delantero para automóvil	Corven	Brasil	Unidad	Unidad	15	287.500	4.312.500
4	4	25172004-002	Amortiguador Trasero para automóvil	Corven	Brasil	Unidad	Unidad	15	218.750	3.281.250
	REPUESTOS PARA CHEVROLET CORSA CLASSIC AÑO 2099 FLEX POWER 1.0 cc									
5	5	25171712-005	Pastilla de Frenos para automóvil	Frasle	Brasil	Juego	Caja	5	83.750	418.750
6	6	25171716-002	zapatas de Freno para automóvil	Frasle	Brasil	Juego	Caja	5	187.500	937.500
7	7	25172004-001	Amortiguador Delantero para automóvil	Corven	Brasil	Unidad	Unidad	10	218.750	2.187.500
8	8	25172004-002	Amortiguador Trasero para automóvil	Corven	Brasil	Unidad	Unidad	10	156.250	1.562.500
	REPUESTOS PARA CAMIONETA CHEVROLET S-10 AÑO 2010 FLEX POWER 2.4 cc									
9	9	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	Frasle	Brasil	Juego	Caja	6	187.500	1.125.000
10	10	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Frasle	Brasil	Juego	Caja	6	287.500	1.725.000
11	11	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Cofap	Brasil	Unidad	Unidad	12	262.500	3.150.000
12	12	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Cofap	Brasil	Unidad	Unidad	12	262.500	3.150.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA ISUZU KB AÑO 1994/1997, DIESEL 2.5 cc									
13	13	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	JFBK	Japon	Juego	Caja	3	165.000	495.000
14	14	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Fusan	Japon	Juego	Caja	3	293.750	881.250
15	15	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	6	102.500	615.000
16	16	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	6	102.500	615.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA ISUZU DLX AÑO 1995, DIESEL 2.5 cc									
17	17	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	JFBK	Japon	Juego	Caja	6	165.000	990.000
18	18	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Fusan	Japon	Juego	Caja	6	293.750	1.762.500

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

JRGF/ge

Visión: Ser la institución del Estado que lidera en forma eficiente y eficaz el ámbito agrario paraguayo, para lograr que sea inclusivo y competitivo en los diferentes segmentos.

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA · MINISTRO ·

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

19	19	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	8	102.500	820.000
20	20	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	8	102.500	820.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA ISUZU LS AÑO 2001, DIESEL 3.0 cc									
21	21	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	JFBK	Japon	Juego	Caja	4	165.000	660.000
22	22	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	MK	Japon	Juego	Caja	4	387.500	1.550.000
23	23	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	6	102.500	615.000
24	24	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	6	102.500	615.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA ISUZU TROOPER AÑO 2001, DIESEL 3.0 cc									
25	25	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	ISUZU	Japon	Juego	Caja	1	765.000	765.000
26	26	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	FBL	Japon	Juego	Caja	1	177.500	177.500
27	27	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	2	176.250	352.500
28	28	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	2	187.500	375.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA ISUZU D-MAX AÑO 2011, DIESEL 3.0 cc									
29	29	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	ISUZU	Japon	Juego	Caja	2	960.000	1.920.000
30	30	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	2	180.000	360.000
31	31	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Tailandes	Unidad	Unidad	10	165.000	1.650.000
32	32	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Tailandes	Unidad	Unidad	10	171.250	1.712.500
	REPUESTOS PARA CAMIONETA ISUZU NPR AÑO 2000, DIESEL									
33	33	25171716-002	Zapatas de Freno delantero para camioneta	ISUZU	Japon	Juego	Caja	1	1.198.750	1.198.750
34	34	25171716-002	Zapatas de Freno trasero para Camioneta	ISUZU	Japon	Juego	Caja	1	1.198.750	1.198.750
35	35	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	ISUZU	Japon	Unidad	Unidad	1	455.000	455.000
36	36	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	ISUZU	Japon	Unidad	Unidad	1	430.000	430.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA TOYOTA HILUX AÑOS 1994/1997/1998/1999, DIESEL 2.4 cc									
37	37	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	8	67.500	540.000
38	38	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	8	162.500	1.300.000
39	39	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	13	112.500	1.462.500
40	40	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	13	102.500	1.332.500
	REPUESTOS PARA CAMIONETA TOYOTA LAND CRUISER AÑO 1994, DIESEL 2.4 cc									
41	41	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	4	67.500	270.000
42	42	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	4	162.500	650.000
43	43	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	8	187.500	1.500.000
44	44	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	8	421.250	3.370.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA TOYOTA LAND CRUISER II , DIESEL 2.4 cc									
45	45	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	2	187.500	375.000
46	46	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	2	421.250	842.500

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-5

JRGF/ge

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA · MINISTRO · REPUBLICA DEL PARAGUAY

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

	REPUESTOS PARA CAMIONETA MITSUBISHI L200 4X4 AÑOS 1991/1993/1994/1995/1996/1997, DIESEL 2.5 cc									
47	47	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	JFBK	Japon	Juego	Caja	11	102.500	1.127.500
48	48	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	11	130.000	1.430.000
49	49	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	12	112.500	1.350.000
50	50	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	12	112.500	1.350.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA MITSUBISHI L200 4X2 AÑOS 1994/1996/1997, DIESEL 2.5 cc									
51	51	25171712-005	Pastilla de Freno para camioneta	JFBK	Japon	Juego	Caja	5	102.500	512.500
52	52	25171716-002	Zapatas de Freno para Camioneta	Green Live	China	Juego	Caja	5	130.000	650.000
53	53	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japón	Unidad	Unidad	6	112.500	675.000
54	54	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Tailandes	Unidad	Unidad	6	112.500	675.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA VOLKSWAGEN TAE 140000, AÑO 1995 DIESEL									
55	55	25171712-005	Zapatas de Freno delantero para camioneta	Orli	Brasil	Juego	Caja	1	687.500	687.500
56	56	25171716-002	Zapatas de Freno trasero para Camioneta	Orli	Brasil	Juego	Caja	2	687.500	1.375.000
57	57	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Cofap	Brasil	Unidad	Unidad	2	462.500	925.000
58	58	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Cofap	Brasil	Unidad	Unidad	2	462.500	925.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA TOYOTA DYNA, AÑO 2000 DIESEL 4.1 cc									
59	59	25171712-005	Zapatas de Freno delantero para camioneta	Minty	Corea	Juego	Caja	2	187.500	375.000
60	60	25171716-002	Zapatas de Freno trasero para Camioneta	MK	Japón	Juego	Caja	2	400.000	800.000
61	61	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japón	Unidad	Unidad	4	112.500	450.000
62	62	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Japon	Unidad	Unidad	4	112.500	450.000
	REPUESTOS PARA CAMIONETA NISSAN FRONTIER, DIESEL 2.5 cc									
63	63	25172004-005	Amortiguador Delantero para camioneta	Kayaba	Japón	Unidad	Unidad	4	102.500	410.000
64	64	25172004-006	Amortiguador Trasero para camioneta	Kayaba	Tailandes	Unidad	Unidad	4	97.500	390.000
Total Gs.										**74.396.250**

LOTE 2 - FILTROS PARA VEHICULOS

Nro. De Orden	Nro. De Ítem	Código Catalogo	Descripción	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cant.	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
	FILTRO DE ACEITE									
1	1	40161504-003	Filtro de aceite para Chevrolet Montana, año 2009/2011, flex power 1.4 cc	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	26	20.000	520.000
2	2	40161504-002	Filtro de aceite para Chevrolet Corsa Classic, año 2009, flex power 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	5	20.000	100.000
3	3	40161504-002	Filtro de aceite para Chevrolet Corsa , año 2011, flex power 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	20	20.000	400.000
4	4	40161504-003	Filtro de aceite para Chevrolet S-10, año 2010, flex power 2.4 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	57	20.000	1.140.000
5	5	40161504-003	Filtro de aceite para Chevrolet S-10, año 2011, flex power 2.4 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	10	20.000	200.000
6	6	40161504-002	Filtro de aceite para Chevrolet vectra, año 2010, 2.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	6	20.000	120.000

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA · MINISTRO ·

JRGF/ge

Misión: Promover la producción agropecuaria y forestal, el fortalecimiento de la agricultura familiar, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza rural, ofreciendo servicios de calidad con enfoque inclusivo y territorial, respetando las características socioculturales de género, generación y en armonía con el ambiente.

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

7	7	40161504-003	Filtro de aceite para Isuzu KB, año 1994/1997, diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	3	17.500	52.500
8	8	40161504-003	Filtro de aceite para Isuzu DLX. Año 1995, Diesel 2.5	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	17.500	105.000
9	9	40161504-003	Filtro de aceite para Isuzu LS, año 2001, diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	40.000	240.000
10	10	40161504-003	Filtro de aceite para Isuzu TROOPER, año 2001/2002, diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	7	40.000	280.000
11	11	40161504-003	Filtro de aceite para Isuzu D-MAX, año 2010/2011, diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	33	40.000	1.320.000
12	12	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA HILUX año 1994/1997/1998/1999, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	17	22.500	382.500
13	13	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA HILUX año 2007, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	22.500	45.000
14	14	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA LAND - CRUISER, año 1994/1995, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	13	31.250	406.250
15	15	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA LAND - CRUISER, año 1992, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	31.250	62.500
16	16	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA LAND - CRUISER 2 VX, año 1998 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	unidad	6	31.250	187.500
17	17	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA LAND - CRUISER 2, año 1999 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	unidad	12	31.250	375.000
18	18	40161504-003	Filtro de aceite para TOYOTA PRADO año 2000 turbo diesel 3.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	31.250	218.750
19	19	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI L200 año 1991/93/94/95/96/97 diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	22	30.000	660.000
20	20	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI L200 año 2007 turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	2	30.000	60.000
21	21	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI L200 año 2009 turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	7	30.000	210.000
22	22	40161504-003	Filtro de aire para MITSUBISHI L300 año 1991 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	48.750	97.500
23	23	40161504-003	Filtro de aceite para NISSAN PATROL año 2000, turbo diesel 4.2 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	33.750	67.500
24	24	40161504-003	Filtro de aceite para NISSAN PATROL año 2009, turbo diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	33.750	202.500
25	25	40161504-003	Filtro de aceite para NISSAN FRONTIER año 2000/2001, turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	33.750	236.250
26	26	40161504-003	Filtro de aceite para NISSAN XTRAIL año 2009, turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	33.750	236.250
27	27	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI MONTERO año 1991/1993, diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	4	30.000	120.000
28	28	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI MONTERO año 2007, diesel 3.2 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	30.000	180.000
29	29	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI ROSA año 1998, diesel 4.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	1	30.000	30.000
30	30	40161504-003	Filtro de aceite para MITSUBISHI CANTER año 1993 4.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	25.000	50.000
31	31	40161504-003	Filtro de aceite para Isuzu NPR, año 2000 diesel	MJ	Corea	unidad	Unidad	1	92.500	92.500
32	32	40161504-004	Filtro de aceite para VOLKSWAGEN TAE 14000, año 1995, diesel	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	1	56.250	56.250
33	33	40161504-004	Filtro de aceite para TOYOTA DYNA año 2000 diesel 4.1 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	22.500	45.000
34	34	40161504-003	Filtro de aceite para MERCEDES BENZ SPRINTER 515 CDI 2.143	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	6	150.000	900.000
35	35	40161504-003	Filtro de aceite para MERCEDES BENZ SPRINTER 415 CDI 2.143	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	6	150.000	900.000
36	36	40161504-003	Filtro de aceite para HYUNDAI SANTA FE año 2010 3.0 cc	Hyundai	Corea	unidad	Unidad	18	92.500	1.665.000
37	37	40161504-004	Filtro de aceite para camion VOLVO N10 año 1986 3.0 cc	Fram	Brasil	Unidad	Unidad	2	112.500	225.000
38	38	40161504-002	Filtro de aceite para RENAULT CLIO AÑO 2010/2011 1.0 cc	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	16	31.250	500.000
	FILTRO DE AIRE									
39	39	40161505-004	Filtro de aire para Chevrolet Montana, año 2009/2011, flex power 1.4 cc	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	26	20.000	520.000
40	40	40161505-003	Filtro de aire para Chevrolet Corsa Classic, año 2009, flex power 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	5	20.000	100.000

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC. 80003251-8

JRGF/ge

Visión: Ser la institución del Estado que lidera en forma eficiente y eficaz el ámbito agrario paraguayo, para lograr que sea inclusivo y competitivo en los diferentes segmentos.

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA • MINISTRO

Misión: Promover la producción agropecuaria y forestal, el fortalecimiento de la agricultura familiar, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza rural, ofreciendo servicios de calidad con enfoque inclusivo y territorial, respetando las características socioculturales de género, generación y en armonía con el ambiente.

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

41	41	40161505-003	Filtro de aire para Chevrolet Corsa , año 2011, flex power 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	20	20.000	400.000
42	42	40161505-004	Filtro de aire para Chevrolet S-10, año 2010, flex power 2.4 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	54	93.750	5.062.500
43	43	40161505-004	Filtro de aire para Chevrolet S-10, año 2011, flex power 2.4 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	5	93.750	468.750
44	44	40161505-003	Filtro de aire para Chevrolet vectra, año 2010, 2.0 cc	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	6	50.000	300.000
45	45	40161505-004	Filtro de aire para Isuzu KB, año 1994/1997, diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	3	40.000	120.000
46	46	40161505-004	Filtro de aire para Isuzu DLX. Año 1995, Diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	40.000	240.000
47	47	40161505-004	Filtro de aire para Isuzu LS, año 2001, diesel 3.0 cc	ISUZU	Filipina	unidad	Unidad	6	155.000	930.000
48	48	40161505-004	Filtro de aire para Isuzu TROOPER, año 2001/2002, diesel 3.0 cc	ISUZU	Filipina	unidad	Unidad	7	155.000	1.085.000
49	49	40161505-004	Filtro de aire para Isuzu D-MAX, año 2010/2011, diesel 3.0 cc	ISUZU	Japon	unidad	Unidad	33	155.000	5.115.000
50	50	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA HILUX año 1994/1997/1998/1999, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	17	48.750	828.750
51	51	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA HILUX año 2007, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	43.750	87.500
52	52	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA LAND - CRUISER, año 1994/1995, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	13	40.000	520.000
53	53	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA LAND - CRUISER, año 1992, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	40.000	80.000
54	54	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA LAND - CRUISER 2 VX, año 1998 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	40.000	240.000
55	55	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA LAND - CRUISER 2, año 1999 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	12	40.000	480.000
56	56	40161505-004	Filtro de aire para TOYOTA PRADO año 2000 turbo diesel 3.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	8	40.000	320.000
57	57	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI L200 año 1991/93/94/95/96/97 diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	22	48.750	1.072.500
58	58	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI L200 año 2007 turbo diesel 2.5 cc	Mann	Brasil	Unidad	Unidad	2	100.000	200.000
59	59	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI L200 año 2009 turbo diesel 2.5 cc	Mann	Brasil	unidad	Unidad	7	100.000	700.000
60	60	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI L300 año 1991 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	1	48.750	48.750
61	61	40161505-004	Filtro de aire para NISSAN PATROL año 2000, turbo diesel 4.2 c c	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	46.250	92.500
62	62	40161505-004	Filtro de aire para NISSAN PATROL año 2009, turbo diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	43.750	262.500
63	63	40161505-004	Filtro de aire para NISSAN FRONTIER año 2000/2001, turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	48.750	341.250
64	64	40161505-004	Filtro de aire para NISSAN XTRAIL año 2009, turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	43.750	306.250
65	65	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI MONTERO año 1991/1993, diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	4	48.750	195.000
66	66	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI MONTERO año 2007, diesel 3.2 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	43.750	262.500
67	67	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI ROSA año 1998, diesel 4.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	1	52.500	52.500
68	68	40161505-004	Filtro de aire para MITSUBISHI CANTER año 1993 4.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	43.750	87.500
69	69	40161505-004	Filtro de aire para Isuzu NPR, año 2000 diesel	MJ	Corea	unidad	Unidad	1	65.000	65.000
70	70	40161505-005	Filtro de aire para VOLKSWAGEN TAE 14000, año 1995, diesel	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	1	243.750	243.750
71	71	40161505-005	Filtro de aire para TOYOTA DYNA año 2000 diesel 4.1 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	40.000	80.000
72	72	40161505-004	Filtro de aire para MERCEDES BENZ SPRINTER 515 CDI 2.143	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	6	206.250	1.237.500
73	73	40161505-004	Filtro de aire para MERCEDES BENZ SPRINTER 415 CDI 2.143	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	6	206.250	1.237.500
74	74	40161505-004	Filtro de aire para HYUNDAI SANTA FE año 2010 3.0 cc	Hyundai	Corea	unidad	Unidad	18	72.500	1.305.000

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

JRGF/ge

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA · MINISTRO · REPÚBLICA DEL PARAGUAY

Visión: Ser la institución del Estado que lidera en forma eficiente y eficaz el ámbito agrario paraguayo, para lograr que sea inclusivo y competitivo en los diferentes segmentos.

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

75	75	40161505-005	Filtro de aire para camion VOLVO N10 año 1986 3.0 cc	Volvo	Brasil	unidad	Unidad	2	2.276.875	4.553.750
76	76	40161505-003	Filtro de aire para RENAULT CLIO AÑO 2010/2011 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	16	65.000	1.040.000
	FILTRO DE COMBUSTIBLE									
77	77	40161513-002	Filtro de combustible para Chevrolet Montana, año 2009/2011, flex power 1.4 cc	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	26	22.500	585.000
78	78	40161513-001	Filtro de combustible para Chevrolet Corsa Classic, año 2009, flex power 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	5	22.500	112.500
79	79	40161513-001	Filtro de combustible para Chevrolet Corsa , año 2011, flex power 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	20	22.500	450.000
80	80	40161513-002	Filtro de combustible para Chevrolet S-10, año 2010, flex power 2.4 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	59	33.750	1.991.250
81	81	40161513-002	Filtro de combustible para Chevrolet S-10, año 2011, flex power 2.4 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	10	33.750	337.500
82	82	40161513-001	Filtro de combustible para Chevrolet vectra, año 2010, 2.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	6	28.750	172.500
83	83	40161513-002	Filtro de combustible para Isuzu KB, año 1994/1997, diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	3	18.750	56.250
84	84	40161513-002	Filtro de combustible para Isuzu DLX. Año 1995, Diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	18.750	112.500
85	85	40161513-002	Filtro de combustible para Isuzu LS, año 2001, diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	37.500	225.000
86	86	40161513-002	Filtro de combustible para Isuzu TROOPER, año 2001/2002, diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	7	37.500	262.500
87	87	40161513-002	Filtro de combustible para Isuzu D-MAX, año 2010/2011, diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	33	35.000	1.155.000
88	88	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA HILUX año 1994/1997/1998/1999, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	17	25.000	425.000
89	89	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA HILUX año 2007, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	25.000	50.000
90	90	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA LAND - CRUISER, año 1994/1995, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	13	27.500	357.500
91	91	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA LAND - CRUISER, año 1992, diesel 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	27.500	55.000
92	92	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA LAND - CRUISER 2 VX, año 1998 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	unidad	6	27.500	165.000
93	93	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA LAND - CRUISER 2, año 1998 2.4 cc	MJ	Corea	unidad	unidad	12	27.500	330.000
94	94	40161513-002	Filtro de combustible para TOYOTA PRADO año 2000 turbo diesel 3.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	26.250	183.750
95	95	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI L200 año 1991/93/94/95/96/97 diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	22	26.250	577.500
96	96	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI L200 año 2007 turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	2	26.250	52.500
97	97	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI L200 año 2009 turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	7	26.250	183.750
98	98	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI L300 año 1991 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	26.250	52.500
99	99	40161513-002	Filtro de combustible para NISSAN PATROL año 2000, turbo diesel 4.2 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	28.750	57.500
100	100	40161513-002	Filtro de combustible para NISSAN PATROL año 2009, turbo diesel 3.0 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	28.750	172.500
101	101	40161513-002	Filtro de combustible para NISSAN FRONTIER año 2000/2001, turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	28.750	201.250
102	102	40161513-002	Filtro de combustible para NISSAN XTRAIL año 2009, turbo diesel 2.5 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	7	41.250	288.750
103	103	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI MONTERO año 1991/1993, diesel 2.5 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	4	26.250	105.000
104	104	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI MONTERO año 2007, diesel 3.2 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	6	26.250	157.500
105	105	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI ROSA año 1998, diesel 4.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	1	18.750	18.750
106	106	40161513-002	Filtro de combustible para MITSUBISHI CANTER año 1993 4.0 cc	MJ	Corea	Unidad	Unidad	2	18.750	37.500
107	107	40161513-002	Filtro de combustible para Isuzu NPR, año 2000 diesel	MJ	Corea	unidad	Unidad	1	18.750	18.750

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTRO

JRGF/ge

Misión: Promover la producción agropecuaria y forestal, el fortalecimiento de la agricultura familiar, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza rural, ofreciendo servicios de calidad con enfoque inclusivo y territorial, respetando las características socioculturales de género, generación y en armonía con el ambiente.

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

108	108	40161513-003	Filtro de combustible para VOLKSWAGEN TAE 14000, año 1995, diesel	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	1	22.500	22.500
109	109	40161513-003	Filtro de combustible para TOYOTA DYNA año 2000 diesel 4.1 cc	MJ	Corea	unidad	Unidad	2	27.500	55.000
110	110	40161513-002	Filtro de combustible para MERCEDES BENZ SPRINTER 515 CDI 2.143	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	6	237.500	1.425.000
111	111	40161513-002	Filtro de combustible para MERCEDES BENZ SPRINTER 415 CDI 2.143	Tecfil	Brasil	Unidad	Unidad	6	237.500	1.425.000
112	112	40161513-002	Filtro de combustible para HYUNDAI SANTA FE año 2010 3.0 cc	Hyundai	Corea	unidad	Unidad	18	181.250	3.262.500
113	113	40161513-003	Filtro de combustible para camion VOLVO N10 año 1986 3.0 cc	Fram	Brasil	unidad	Unidad	4	62.500	250.000
114	114	40161513-001	Filtro de combustible para RENAULT CLIO año 2010/2011 1.0 cc	Tecfil	Brasil	unidad	Unidad	16	37.500	600.000
Total Gs.										**58.960.000**

El monto del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 133.356.250 (GUARANIES CIENTO TREINTA Y TRES MILLONES TRESCIENTOS CINCUENTA Y SEIS MIL DOSCIENTOS CINCUENTA) IVA incluido.**

El **PROVEEDOR** se compromete a proveer los Bienes/Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La **CONTRATANTE** se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra el **PROVEEDOR** durante la ejecución del contrato. Queda entendido que en dichos precios están incluidos el transporte, estiba y desestiba, los gastos generales y las utilidades del **PROVEEDOR**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario para la ejecución del presente contrato.

El Banco y Número de Cuenta del **PROVEEDOR** en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es:

BANCO ITAU PARAGUAY S.A. - Cta. N° 0000000025346976.

CLAUSULA SEXTA: VIGENCIA DEL CONTRATO.

El presente contrato tendrá vigencia desde la suscripción hasta el **31 de diciembre de 2015**.

CLAUSULA SEPTIMA: PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES/SERVICIOS

Los bienes/servicios deben ser entregados dentro de los plazos, lugares y condiciones establecidos en la Sección III – Suministro Requeridos del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección: en Yegros 437 c/ Cerro Corá - Edificio "San Rafael", Piso 18, Departamento de Servicios Generales.
La entrega de los bienes será solicitada por medio de Órdenes de Compras/Servicios emitidas por la **CONTRATANTE**, en la cual se detallarán las cantidades a ser suministradas por el PROVEEDOR, en base a los requerimientos institucionales.
El **PROVEEDOR** será el único responsable de la cabal, eficiente y satisfactoria entrega de los bienes y no podrá eludir sus responsabilidades por no haber solicitado a su debido tiempo las instrucciones y/o aclaraciones necesarias con relación a los bienes solicitados.

CLAUSULA OCTAVA: ADMINISTRACION DEL CONTRATO

La administración del contrato y fiscalización permanente del cumplimiento por parte del **PROVEEDOR** de las obligaciones emergentes de esta contratación, estará a cargo de la **Dirección General de Administración y Finanzas (DGAF).**

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA • MINISTRO • REPUBLICA DEL PARAGUAY

Visión: Ser la institución del Estado que lidera en forma eficiente y eficaz el ámbito agrario paraguayo, para lograr que sea inclusivo y competitivo en los diferentes segmentos.

JRGF/ge

CONTRATO MAG Nº 06 /2015

CLAUSULA NOVENA: FORMAS Y TERMINOS PARA GARANTÍZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10 % del monto total del Contrato. La vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento se extenderá 30 (treinta) días posteriores a la fecha de vencimiento del contrato.

La Garantía será liberada y devuelta al **PROVEEDOR** dentro de los diez (10) días después de la solicitud por escrito del mismo, una vez vencido el plazo de 30 (treinta) días posteriores a la fecha de expiración del contrato, previa acreditación de que el **PROVEEDOR** ha cumplido con todas sus obligaciones contractuales.

CLAUSULA DECIMA: MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la **CONTRATANTE** podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

CLAUSULA DECIMA PRIMERA: CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley Nº 2051/2003 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: CONVENIO MODIFICATORIO

La **CONTRATANTE** se reserva el derecho de acordar un incremento en la cantidad/monto de los bienes/servicios solicitados, conforme a lo establecido en la Ley Nº 2051/03 y su Decreto Reglamentario.
Los términos de este Contrato podrán ser modificados o podrán agregarse Cláusulas mediante una Adenda debidamente firmada por ambas partes.

CLAUSULA DECIMA CUARTA: ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DEL DNCP

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTRO

JRGF/ge

CONTRATO MAG Nº 00 /2015

obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, LAS PARTES, firman el presente Contrato, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, el día 23 del mes de JUNIO de dos mil quince.

AUTOMOTIVE S.A.I.E.
RUC: 80003251-9
Lic. ALEJANDRO BELLON
POR EL PROVEEDOR

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA • MINISTRO •

Ing. Agr. JORGE RAÚL GATTINI FERREIRA
POR LA CONTRATANTE